

**Declaration and Power of Attorney For Patent Application****Erklärung Für Patentanmeldungen Mit Vollmacht**

German Language Declaration

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit an Eides Statt:

dass mein Wohnsitz, meine Postanschrift, und meine Staatsangehörigkeit den im Nachstehenden nach meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen, dass ich, nach bestem Wissen der ursprüngliche, erste und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für den dieser Antrag gestellt wird und für den ein Patent für die Erfindung mit dem Titel beantragt wird:

**Geschlossen gekühlte Brennkammer für eine Turbine**

deren Beschreibung hier beigefügt ist, es sei denn (in diesem Falle Zutreffendes bitte ankreuzen), diese Erfindung

- ☒ wurde angemeldet am  
unter der US-Anmeldenummer oder unter der  
Internationalen Anmeldenummer im Rahmen des  
Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem  
Gebiet  
des Patentwesens (PCT)  
und am  
\_\_\_\_\_ abgeändert (falls  
zutreffend).

Ich bestätige hiermit, dass ich den Inhalt der obigen Patentanmeldung einschliesslich der Ansprüche, die eventuell durch einen Zusatzantrag wie oben erwähnt abgeändert wurde, durchgesehen und verstanden habe.

Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Titel 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind.

Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile gemäß Title 35, United States Code, § US-Code, § 119 (a)-(d), bzw. § 365(b) aller unten aufgeführten Auslandsanmeldungen für Patente oder Erfinderurkunden, oder § 365(a) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche wenigstens ein Land ausser den Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und habe nachstehend durch ankreuzen sämtliche Auslandsanmeldungen für Patente bzw. Erfinderurkunden oder PCT internationale Anmeldungen angegeben, deren Anmeldetag dem der Anmeldung, für welche Priorität beansprucht wird, vorangeht.

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

**Geschlossen gekühlte Brennkammer für eine Turbine**

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

- ☒ was filed on  
as United States Application Number or PCT  
International Application Number  
and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

I hereby claim foreign priority under Title 35, 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

## German Language Declaration

Prior foreign applications  
Priorität beansprucht

Priority Claimed

02028486.5

EP

19.12.2002

(Number)  
(Nummer)

(Country)  
(Land)

(Day Month Year Filed)  
(Tag Monat Jahr eingereicht)

☒ ☐  
Yes No  
Ja Nein

(Number)  
(Nummer)

(Country)  
(Land)

(Day Month Year Filed)  
(Tag Monat Jahr eingereicht)

☐ ☐  
Yes No  
Ja Nein

(Number)  
(Nummer)

(Country)  
(Land)

(Day Month Year Filed)  
(Tag Monat Jahr eingereicht)

☐ ☐  
Yes No  
Ja Nein

(Number)  
(Nummer)

(Country)  
(Land)

(Day Month Year Filed)  
(Tag Monat Jahr eingereicht)

☐ ☐  
Yes No  
Ja Nein

Ich beanspruche hiermit die mir unter Title 35, US-Code, § 120 zustehenden Vorteile aller unten aufgeführten US-Patentanmeldungen bzw. § 365(c) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche die Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und erkenne, insofern der Gegenstand eines jeden früheren Anspruchs dieser Patentanmeldung nicht in einer US-Patentanmeldung, bzw. PCT internationalen Anmeldung in in einer gemäß dem ersten Absatz von Title 35, US-Code, § 112 vorgeschriebenen Art und Weise offenbart wurde, meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind und die im Zeitraum zwischen dem Anmeldetag der früheren Patentanmeldung und dem nationalen oder im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) gültigen internationalen Anmeldetags bekannt geworden sind.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application Serial No.)  
(Anmeldeseriennummer)

(Filing Date D, M, Y)  
(Anmeldedatum T, M, J)

(Status)  
(patentiert, anhängig,  
aufgegeben)

(Status)  
(patented, pending,  
abandoned)

(Application Serial No.)  
(Anmeldeseriennummer)

(Filing Date D,M,Y)  
(Anmeldedatum T, M; J)

(Status)  
(patentiert, anhängig,  
aufgeben)

(Status)  
(patented, pending,  
abandoned)

Ich erkläre hiermit, daß alle in der vorliegenden Erklärung von mir gemachten Angaben nach bestem Wissen und Gewissen der Wahrheit entsprechen, und ferner daß ich diese eidesstattliche Erklärung in Kenntnis dessen ablege, daß wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben oder dergleichen gemäß § 1001, Title 18 des US-Code strafbar sind und mit Geldstrafe und/oder Gefängnis bestraft werden können und daß derartige wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben die Rechtswirksamkeit der vorliegenden Patentanmeldung oder eines aufgrund deren erteilten Patentes gefährden können.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

## German Language Declaration

**VERTRETUNGSVOLMACHT:** Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den (die) nachstehend aufgeführten Patentanwalt (Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Angelegenheiten vor dem US-Patent- und Markenamt: (Name(n) und Registrationsnummer(n) auflisten)

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

And I hereby appoint

Terrence M. Brennan Reg. No. 42,360,  
John P. Musone Reg. No. 44,961,  
Daniel J Staudt Reg. No. 34,733,  
Erik C. Swanson Reg. No. 40,194

Send Correspondence to:

Siemens Corporation  
Intellectual Property Departement  
170 Wood Avenue South  
Iselin, NJ 08830

Telefongespräche bitte richten an:  
(Name und Telefonnummer)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Elsa Keller

(732) 321 - 3026

Voller Name des einzigen oder ursprünglichen Erfinders:		Full name of sole or first inventor:	
Peter Tiemann		Peter Tiemann	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature	Date
<i>Peter Tiemann</i>	<i>October 1, 2003</i>	<i>Peter Tiemann</i>	<i>October 1, 2003</i>
Wohnsitz		Residence	
Witten, DEUTSCHLAND		Witten, GERMANY	
Staatsangehörigkeit		Citizenship	
DEUTSCH		GERMAN	
Postanschrift		Post Office Address	
Oberdorf 14		Oberdorf 14	
58452 Witten		58452 Witten	
DEUTSCHLAND		GERMANY	
Voller Name des zweiten Miterfinders (falls zutreffend):		Full name of second joint inventor, if any:	
Unterschrift des Erfinders	Datum	Inventor's signature	Date
Wohnsitz		Residence	
Staatsangehörigkeit		Citizenship	
Postanschrift		Post Office Address	

(Bitte entsprechende Informationen und Unterschriften im Falle von dritten und weiteren Miterfindern angeben).

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors).

I, Clive Edward MANN BA,  
translator to RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross,  
Buckinghamshire, England, hereby declare that I am conversant with the English and German  
languages and am a competent translator thereof. I declare further that to the best of my  
knowledge and belief the following is a true and correct translation of the accompanying  
document in the German language.



C. E. MANN

I do hereby certify that this document  
is signed by CLIVE EDWARD MANN  
for and on behalf of RWS Group plc  
at Gerrards Cross, Buckinghamshire  
on the 25th day of November 2002

)  
)  
)  
)  
)



PETER DAVID WILKINSON

NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

Case No.:  
**10 XVII T 542**  
Please quote in  
all correspondence

[seal]

## Appointment

Name: **Mrs Iris Oltmanns**

Date of birth: **05.12.1968**

is appointed

[signature of Iris Oltmanns]

**as custodian**

of **Peter Tiemann**

born on **February 02, 1967.**

The scope of duties comprises:

- **healthcare**
- **right to determine residence**
- **residential matters**
- **care of property**
- **representation in dealings with the authorities, insurance companies and health insurance funds**
- **matters relating to entry into residential care.**

The following declarations of intent by the person concerned require the consent of the custodian:

./.

The custodian represents the person concerned within the scope of duties both in and out of court.

On termination of office, this certificate is to be returned to the guardianship court.

Witten, *10.15.2000*

District Court

[signature]

(Kreft)

Registrar

[stamp of the

District Court

of Witten]

(Werly)

Court Clerk

Certified

[signature]

as Registrar

to the Court

[stamp of the

District Court

of Witten]

Geschäfts-Nr.:

**10 XVII T 542**

Bitte bei allen Schreiben  
angeben!



## Bestellung

Name: **Frau Iris Oltmanns**

Geburtsdatum: **12.05.1968**

ist

für **Peter Tiemann**

geboren am **02. Februar 1967**

**zur Betreuerin**

bestellt.

Der Aufgabenkreis umfaßt:

- Gesundheitsfürsorge
- Aufenthaltsbestimmungsrecht
- Wohnungsangelegenheiten
- Vermögenssorge
- Vertretung gegenüber Behörden, Versicherungen, Kranken- und Pflegekassen
- Heimaufnahmeangelegenheiten.

Folgende Willenserklärungen der Betroffenen bedürfen der Einwilligung der Betreuer:

Die Betreuerin vertritt den Betroffenen im Rahmen des Aufgabenkreises gerichtlich und außergerichtlich.

Nach Beendigung des Amtes ist diese Urkunde an das Vormundschaftsgericht zurückzugeben.

Witten, 15.10.2002  
Amtsgericht

*un/2*  
(Kreft)  
Rechtspflegerin



(Worty)  
Justizangestellte

Beglaubigt

*[Signature]*  
als Urkundsbeamtin der  
Geschäftsstelle



I, Clive Edward MANN BA,  
translator to RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross,  
Buckinghamshire, England, hereby declare that I am conversant with the English and German  
languages and am a competent translator thereof. I declare further that to the best of my  
knowledge and belief the following is a true and correct translation of the accompanying  
document in the German language.



C. E. MANN

I do hereby certify that this document )  
is signed by CLIVE EDWARD MANN )  
for and on behalf of RWS Group plc )  
at Gerrards Cross, Buckinghamshire )  
on the 25th day of November 2002 )



PETER DAVID WILKINSON

NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

Case No.:  
**10 XVII T 542**  
Please quote in  
all correspondence

[seal]

## Appointment

Name: **Mrs Iris Oltmanns**

Date of birth: **05.12.1968**

is appointed

[signature of Iris Oltmanns]

as custodian

of **Peter Tiemann**

born on **February 02, 1967.**

The scope of duties comprises:

- **healthcare**
- **right to determine residence**
- **residential matters**
- **care of property**
- **representation in dealings with the authorities, insurance companies and health insurance funds**
- **matters relating to entry into residential care.**

The following declarations of intent by the person concerned require the consent of the custodian:

./.

The custodian represents the person concerned within the scope of duties both in and out of court.

On termination of office, this certificate is to be returned to the guardianship court.

Witten, *10.15.2000*

District Court

[signature],

(Kreft)

Registrar

[stamp of the

District Court

of Witten]

(Werly)

Court Clerk

Certified

[signature]

as Registrar

to the Court

[stamp of the

District Court

of Witten]



Geschäfts-Nr.:

**10 XVII T 542**

Bitte bei allen Schreiben  
angeben!



## Bestellung

Name: **Frau Iris Oltmanns**

Geburtsdatum: **12.05.1968**

ist

für **Peter Tiemann**

geboren am **02. Februar 1967**

**zur Betreuerin**

bestellt.

Der Aufgabenkreis umfaßt:

- Gesundheitsfürsorge
- Aufenthaltsbestimmungsrecht
- Wohnungsangelegenheiten
- Vermögenssorge
- Vertretung gegenüber Behörden, Versicherungen, Kranken- und Pflegekassen
- Heimaufnahmeangelegenheiten.

Folgende Willenserklärungen der Betroffenen bedürfen der Einwilligung der Betreuer:

Die Betreuerin vertritt den Betroffenen im Rahmen des Aufgabenkreises gerichtlich und außergerichtlich.

Nach Beendigung des Amtes ist diese Urkunde an das Vormundschaftsgericht zurückzugeben.

Witten, 15.10.2000  
Amtsgericht

Witten  
(Kreft)  
Rechtspflegerin



(Wort)  
Justizangestellte

Beglaubigt

als Urkundsbeamtin der  
Geschäftsstelle

